Auszug aus den Verhandlungen des Stadtrates

Sitzung von Mittwoch, 4. Oktober 2023, 18.00 Uhr
Stadtratssaal in der Burg

Anwesend sind 51 Mitglieder:

Arnold Niels, Augsburger-Brom Dana, Boly Kady, Bord Pascal, Briechle Dennis, Bucher Juliet, Celik Pir Chè, Clauss Susanne, De Maddalena Daniela, Eggimann Roman, Eggli Roland, Gerber Andreas, Kilezi Ruth, Koller Levin, Leuenberger Bernhard, Loderer Benedikt, Magnin Nadia, Maurer Stefan, Moeschler Marie, Molina Franziska, Müller Lukas, Oberle Fabio, Paronitti Maurice, Rindlisbacher Hugo, Rodriguez Ugolini Julian, Roth Myriam, Rüber Stefan, Scherrer Jürg, Scheuss Urs, Schiess Christophe, Schlup Nina, Schneider Sandra, Schneider Veronika, Schor Alfred, Sprenger Titus, Steinmann Alfred, Stolz Joseline, Suter Daniel, Sutter Andreas, Tanner Anna, Tennenbaum Ruth, Tonon Ariane, Torriani Latscha Isabelle, van der Meer Marion, Varrin Océane, Vlaiculescu-Graf Christiane, Wächter Olivier, Wendling Cécile, Widmer Patrick, Wiederkehr Martin, Zumstein Joël

Entschuldigt abwesend:

Cacciabue Anna Louise, Francescutto Luca, Gloor Yannick, Hamdaoui Mohamed, Heiniger Peter, Lehmann Caroline, Stocker Julien, Strobel Salome, Vouillamoz Naomi

Vertretung des Gemeinderates:

Stadtpräsident Fehr Erich
Gemeinderätinnen/Gemeinderäte Feurer Beat, Frank Lena, Gonzalez Bassi Glenda, Pittet Natasha

Entschuldigt abwesend:

-

Vorsitz:

Stadtratspräsident Loderer Benedikt

Auszug aus den Verhandlungen des Stadtrates

Sitzung von Donnerstag, 5. Oktober 2023, 18.00 Uhr
Stadtratssaal in der Burg

Anwesend sind 49 Mitglieder:

Arnold Niels, Augsburger-Brom Dana, Boly Kady, Bord Pascal, Briechle Dennis, Bucher Juliet, Cacciabue Anna Louise, Celik Pir Chè, Clauss Susanne, De Maddalena Daniela, Eggimann Roman, Eggli Roland, Gerber Andreas, Gloor Yannick, Kilezi Ruth, Koller Levin, Loderer Benedikt, Maurer Stefan, Moeschler Marie, Molina Franziska, Müller Lukas, Oberle Fabio, Rindlisbacher Hugo, Rodriguez Ugolini Julian, Roth Myriam, Rüber Stefan, Scheuss Urs, Schiess Christophe, Schlup Nina, Schneider Sandra, Schneider Veronika, Schor Alfred, Sprenger Titus, Steinmann Alfred, Stocker Julien, Stolz Joseline, Suter Daniel, Sutter Andreas, Tanner Anna, Tennenbaum Ruth, Tonon Ariane, Torriani Latscha Isabelle, van der Meer Marion, Varrin Océane, Vlaiculescu-Graf Christiane, Wächter Olivier, Wendling Cécile, Wiederkehr Martin, Zumstein Joël

Entschuldigt abwesend:

Francescutto Luca, Hamdaoui Mohamed, Heiniger Peter, Lehmann Caroline, Leuenberger Bernhard, Magnin Nadia, Paronitti Maurice, Scherrer Jürg, Strobel Salome, Vouillamoz Naomi, Widmer Patrick

Vertretung des Gemeinderates:

Stadtpräsident Fehr Erich
Gemeinderätinnen/Gemeinderäte Feurer Beat, Frank Lena, Gonzalez Bassi Glenda, Pittet Natasha

Entschuldigt abwesend:

-

Vorsitz:

Stadtratspräsident Loderer Benedikt

1. Stellenschaffungen / Stellenstreichungen per 01.01.2024

Der Stadtrat von Biel **beschliesst** nach Kenntnisnahme vom Bericht des Gemeinderates vom 23.08.2023, gestützt auf Art. 40, Abs. 1, Ziffer 1, Buchstabe j der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1):

1. Unter Vorbehalt der Annahme des Voranschlages der Einwohnergemeinde Biel für das Jahr 2024 durch die Stimmberechtigten der Stadt Biel werden auf den 1. Januar 2024

   3.00 Stellen in der Direktion Soziales und Sicherheit (öffentliche Sicherheit)

   definitiv geschaffen

2. Der Gemeinderat wird mit der Ausführung dieser Beschlüsse beauftragt.

2. Budget 2024

Der Stadtrat von Biel **beschliesst** nach Kenntnisnahme vom Bericht des Gemeinderates vom 23. August 2023, gestützt auf Art. 9 Abs. 1 und Art. 40 Abs. 1 Ziff. 1 Bst. a der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1):

I. Den Stimmberechtigten der Einwohnergemeinde Biel wird bei einem Aufwand von CHF 517.95 Mio. und einem Ertrag von CHF 517.17 Mio. für den Gesamthaushalt ein negatives Ergebnis von CHF 078 Mio. unterbreitet und der Gemeindebeschlussesentwurf zur Annahme empfohlen:

   Die Einwohnergemeinde Biel, nach Kenntnisnahme der Botschaft des Stadtrates vom 04./05. Oktober 2023 und gestützt auf Art. 12 Ziffer 2 Buchstabe a der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1), beschliesst:

   a. Das Budget der Einwohnergemeinde Biel für das Jahr 2024 wird genehmigt.

   b. Im Jahr 2024 werden folgende unveränderte Gemeindesteuern erhoben:
      Das 1.63-fache der kantonalen Einheitssätze auf den Gegenständen der Staatssteuern (Einkommen, Vermögen, Gewinn, Kapital).

   c. Im Jahr 2024 wird eine unveränderte Liegenschaftssteuer, welche mit 1.5‰ des amtlichen Wertes veranschlagt wird, erhoben.

   d. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug dieser Beschlüsse beauftragt.

II. Der Entwurf für die Botschaft an die Stimmberechtigten wird mit Änderungen genehmigt.

3. Finanzplan 2025 – 2027 (Planjahre 2024 – 2027 und Investitionsplanung 2024 – 2033)

Der Stadtrat von Biel **beschliesst** gestützt auf Artikel 54 Ziffer 3 Buchstabe c der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 101.1):

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Finanzplan 2025 – 2027.
2. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der Investitionsplanung 2024 – 2033.

4. Teiländerung der baurechtlichen Grundordnung betreffend Energievorschriften

Der Stadtrat von Biel, nach Kenntnisnahme vom Bericht des Gemeinderates vom 23.08.2023, gestützt auf Artikel 40, Absatz 1, Ziffer 1, Buchstabe a der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1), **beschliesst:**

I. Er empfiehlt den Stimmberechtigten, dem folgenden Gemeindebeschlussesentwurf zuzustimmen:

   Die Einwohnergemeinde Biel, nach Kenntnisnahme der Botschaft des Stadtrates vom 5. Oktober 2023 und gestützt auf Artikel 12, Ziffer 3, Buchstabe b der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1) beschliesst:

   1. Die Teiländerung der baurechtlichen Grundordnung betreffend Energievorschriften wird genehmigt
   2. Der Gemeinderat wird, vorbehältlich Genehmigung der Teiländerung durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern, mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.

II. Der Entwurf für die Botschaft an die Stimmberechtigten wird mit Änderungen genehmigt.

5. Anpassung der baurechtlichen Grundordnung an die BMBV

Der Stadtrat von Biel, nach Kenntnisnahme vom Bericht des Gemeinderates vom 23. August 2023, gestützt auf Artikel 40, Absatz 1, Ziffer 1, Buchstabe a der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1), **beschliesst:**

I. Er empfiehlt den Stimmberechtigten, dem folgenden Gemeindebeschlussesentwurf zuzustimmen.

   Die Einwohnergemeinde Biel, nach Kenntnisnahme der Botschaft des Stadtrates vom 5. Oktober 2023 und gestützt auf Artikel 12, Ziffer 3, Buchstabe b der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1) beschliesst:

   1. Die Anpassung der baurechtlichen Grundordnung an die Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV), betreffend die Artikel des Baureglements und der Teilgrundordnungen gemäss der Änderungsliste im Anhang, sowie betreffend Nutzungs- und Bauzonenplan gemäss Anhang, wird genehmigt

2. Der Gemeinderat wird, unter Vorbehalt der Genehmigung der Teilrevision durch das Amt für Gemeinden und Raumordnung des Kantons Bern, mit dem Vollzug dieses Beschlusses beauftragt.

II. Er genehmigt den Entwurf für die Botschaft des Stadtrates an die Stimmberechtigten betreffend die Anpassung der baurechtlichen Grundordnung an die Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV).

III. Er genehmigt die Anpassung des Baulinienreglements und des Baulinienplans an die Verordnung über die Begriffe und Messweisen im Bauwesen (BMBV) und die Teilaufhebung der Überbauungsordnung «Madretsch-Ried».

6. Kauf Industriebauland Grundstücke Orpund-Grundbuchblatt Nrn. 175 und 182 / Verpflichtungskredit

Der Stadtrat von Biel **beschliesst** nach Kenntnisnahme vom Bericht des Gemeinderates vom 16.08.2023, «Kauf Industriebauland Grundstücke Orpund-Grundbuchblatt Nr. 175 und 182 / Verpflichtungskredit», gestützt auf Art. 39 Abs. 1 lit. c in Verbindung mit Art. 14 Abs. 1 lit. a der Stadtordnung vom 9. Juni 1996 (SGR 1.0-1), vorbehältlich **des fakultativen Referendums**:

1. Für den Erwerb der beiden Grundstücke Orpund-Grundbuchblatt Nr. 175 und 182 gemäss Kaufvertrag vom 06.06.2023 (Urschrift 346 von Notarin Elisabeth Kunz) in das Finanzvermögen und die Kaufkosten wird der Verpflichtungskredit Nr. 22000.0321 in der Höhe von CHF 4'425’000 bewilligt.
2. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt. Er wird ermächtigt, diese Kompetenz an die zuständige Direktion zu delegieren.

Gemeindereferendum

Der unter Punkt 6 stehende Beschluss ist der Volksabstimmung zu unterbreiten, sofern es mindestens 5% der in Gemeindesachen Stimmberechtigten innert 60 Tagen seit der Publikation verlangen. Das Referendum ist bei der Stadtkanzlei Biel, Mühlebrücke 5, einzureichen.

Ratssekretariat